

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้า ฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์น
อำนวยพรไปยังประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐมาลาวีในโอกาสวันเอกราชของสาธารณรัฐมาลาวี
ซึ่งตรงกับวันที่ ๖ กรกฎาคม ๒๕๖๗ ดังนี้

His Excellency Dr. Lazarus McCarthy Chakwera,
President of the Republic of Malawi,
Lilongwe.

On the occasion of the Independence Day of the Republic of Malawi, please accept, Your Excellency, my sincere congratulations and best wishes for your good health and happiness as well as for the progress and prosperity of the Republic of Malawi and her people.

It is gratifying to see that the bonds of friendship between our two countries have steadily grown and flourished over the past three decades of our diplomatic relations. I strongly believe that our good understanding and true amity will serve as the bedrock for the advancement of our bilateral cooperative efforts in the areas of common endeavours, especially in trade and technical cooperation in the years ahead.

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

คำแปล

ฯพณฯ นายลาซาร์ส แม็กคาร์ที ซาเควรา
ประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐมาลาวิ
กรุงกรุงลิลองเว

ในโอกาสวันเอกราชของสาธารณรัฐมาลาวิ ข้าพเจ้าขอแสดงความยินดีด้วยใจจริง และขออำนวยพรให้ท่านประธานาธิบดีประสบแต่ความสุขสวัสดิ์และมีพลานามัยสมบูรณ์แข็งแรง ทั้งขอให้ประเทศและประชาชนชาวมาลาวิมีความก้าวหน้าและความเจริญรุ่งเรือง

เป็นที่น่ายินดีที่ความสัมพันธ์ฉันมิตรระหว่างประเทศของเราทั้งสองได้เจริญงอกงาม มาตลอดสามทศวรรษของความสัมพันธ์ทางการทูตที่มีต่อกัน ข้าพเจ้าเชื่อเป็นอย่างยิ่งว่า ความเข้าใจอันดี และมิตรไมตรีระหว่างประเทศของเราจะเป็นพื้นฐานสำคัญในการพัฒนาความร่วมมือกันในด้านต่าง ๆ โดยเฉพาะด้านการค้าและความร่วมมือทางวิชาการต่อไปในภายภาคหน้า

(พระปรมาภิไธย) มหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว